



« Commission générale –  
Qualité de l'air »

## ENV – PV 13

Date :  
2008-05-15

Numéro du document:  
**N 104**

**Assistante:**

Françoise BERTHOU  
Ligne directe : + 33 (0)1 41 62 84 86  
Francoise.berthou@afnor.org

**Responsable:**

Monique POTTEVIN  
Ligne directe : + 33 (0)1 41 62 84 98  
Monique.pottevin@afnor.org

**PROCES-VERBAL DE LA REUNION  
DE LA COMMISSION ENV  
QUI S'EST TENUE LE 29 MAI 2008  
A AFNOR**

**PRESIDENT**

M. VICARD                      Stratene

**SECRETAIRE**

Mme POTTEVIN                AFNOR

**MEMBRES PRESENTS**

Mme BINET	ADEME
Mme CAILLAT	AFNOR
Mme PESSAROSSO	AFNOR
Mme STRUB	INERIS
M. BISPO	ADEME
M. BONNIN	VEOLIA EAU
M. LOUIS-ROSE	AFNOR
M. PROIX	INRA
M. RAT	DGFAR
M. SCHNURIGER	INERIS

## 1°) Approbation du procès-verbal de la précédente réunion (N 12)

M. VICARD ouvre la séance et soumet à l'approbation de la Commission le procès-verbal de la précédente réunion.

Aucune remarque n'étant formulée, le procès-verbal est adopté.

## 2°) Point sur les travaux de la BT/TF 151

Pour mémoire, il est rappelé que cette Task Force a été essentiellement constituée pour transférer au CEN, en vue des procédures d'adoption en tant que normes européennes, les projets préparés dans le cadre du Consortium « Horizontal ».

Le travail restant à faire au sein du Consortium consiste à inclure dans les projets de normes :

- les résultats des essais de validation,
- un article couvrant les caractéristiques de performances
- l'incorporation des éventuels commentaires formulés par les différents task groups qui se sont réunis pour évaluer les projets sur la base des résultats des essais de validation.

Par ailleurs, début avril 2008, le SABE (Strategic Advisory Board for Environment) s'est réuni et a dû notamment se prononcer sur le devenir de la Task Force. En effet, le CEN a pris la décision de supprimer le statut de Task Force pour le remplacer soit par des PCs (projets de comités), soit par des Comités techniques. Or, sur la base d'une résolution prise par la BT/TF 151, il a été décidé de demander le maintien de cette BT/TF jusqu'à l'achèvement de ses travaux. Cette proposition s'appuie sur le fait que la BT/TF arrive à l'étape d'adoption des normes. Cette décision est en ce moment soumise à consultation au sein du Bureau technique du CEN, qui va très certainement entériner cette décision.

Depuis plusieurs années, la création d'un Comité technique « Environnement » avait été envisagée, proposition notamment soutenue par les pays nordiques mais cette option semble avoir été abandonnée puisque les Pays-Bas ont rédigé un document stratégique sur les avantages et les inconvénients de préparer des normes horizontales. A noter qu'il n'y a aucun lien entre les travaux menés dans le cadre du Programme Horizontal et ce document.

Au cours de la dernière réunion de la BT/TF, l'idée a été émise de reconduire les groupes de travail constitués au sein de la BT/TF afin de traiter les commentaires qui seront formulés au cours de l'enquête CEN sur les différents projets de normes. Ceci a été assez vivement contesté et une façon de traiter ces commentaires pourrait être d'utiliser les Groupes de travail compétents au sein des divers Comités techniques impactés par les travaux de la BT/TF 151 - dans le cadre de la procédure de coopération décrite ci-après en ce qui concerne les Groupes joints - (CEN/TC 292 « Caractérisation des déchets », CEN/TC 308 « Caractérisation des boues », CEN/TC 345 « Caractérisation des sols » et éventuellement CEN/TC 223 « Amendements organiques et supports de culture »). De toute façon, chaque institut de normalisation aura à se prononcer sur les divers projets et ne pourra émettre qu'un seul avis par projet. Par exemple dans le cas d'un projet dont le domaine d'application traite des boues, des bio-déchets et des sols, l'institut de normalisation pourra :

- soit adopter le projet dans son intégralité,
- soit voter négativement pour exclure l'une des matrices et indiquer que son vote négatif se transformera en vote positif si la matrice en question est supprimée du domaine

d'application du projet. Bien sûr, une telle position devra s'appuyer sur des commentaires techniques pertinents.

Il sera particulièrement important qu'au cours de ces enquêtes CEN les TCs verticaux s'impliquent et présentent des argumentations qui permettront aux différents instituts de normalisation d'émettre leur position.

Il semble que la meilleure façon de s'organiser soit de créer des Groupes joints au sein des différents comités techniques verticaux (voir ci-dessous les explications relatives à la coopération entre les comités techniques).

### **3°) Coopération entre les comités techniques traitant d'environnement**

Il existe au sein du SABE une équipe : l'ENV/TC Coordination team qui vise à coordonner les travaux menés au sein des différents comités techniques traitant d'environnement. Cette équipe a notamment élaboré un document sur la validation (voir document N 102).

La décision a été prise par le SABE de publier ce document sous forme de guide CEN. Il est actuellement soumis à consultation au sein du BT pour confirmer ce statut et sous réserve de deux modifications rédactionnelles, AFNOR va voter positivement sur ce document.

Ce document a également été diffusé au sein du COS « Cycle de l'eau » qui l'a reçu favorablement et a émis quelques commentaires au cours de sa phase de rédaction, commentaires qui ont été pris en compte.

Il est également mentionné que le Comité technique CEN/TC 308 a décidé de retenir les recommandations formulées dans ce document.

Une question récurrente se posait : à savoir à quel moment il fallait effectuer la validation : avant ou après l'enquête CEN. Il est noté que ce document fournit une orientation claire à ce sujet.

Il est souligné que ce document met clairement en évidence la hiérarchie des essais.

Mme STRUB indique que ce document fournit des éléments quant à la démarche mais ne précise pas le nombre de laboratoires nécessaires pour effectuer une validation sur plusieurs matrices.

M. BISPO souligne qu'il serait très utile d'avoir un document permettant d'évaluer la pertinence de programmes de validation.

M. VICARD précise que l'ISO 5725 est en cours de révision. Il pourrait donc être proposé à l'ENV/TC Coordination team de préparer un document sur ce sujet.

Par ailleurs, l'ENV/TC Coordination Team envisage de préparer un document relatif à la validation d'une méthode alternative/secondaire/indirecte par rapport à une méthode de référence. La Commission ENV soutient cette suggestion.

### **4°) Coopération entre les TCs**

M. VICARD présente le document ENV/TC CT N 214 qui est l'aboutissement de longues discussions suite à des travaux menés au sein de l'ENV/TC CT avec le concours de à la fois par le CEN/TC 292, le CEN/TC 308 et par la BT/TF 151.

Des essais de coopération entre les deux comités techniques CEN/TC 292 et CEN/TC 308 se sont révélés infructueux du fait qu'il n'existait pas de procédure claire à ce sujet.

La procédure proposée dans le document N214 (voir le schéma en annexe) a été adoptée par le SABE qui a invité les TCs environnement à la mettre en oeuvre.

M. BONNIN exprime le souhait qu'à chaque réunion de l'ENV/TC CT, un point précis soit fait sur les travaux en cours ou en prévision dans chaque TC : titre, domaine d'application et dates cibles.

Pour faciliter cette mise en œuvre, une réunion est programmée le 8 juin prochain rassemblant les présidents et secrétaires des CEN/TC 292, CEN/TC 308 et CEN/TC 345 de façon à optimiser leur coopération. Le Président de l'ENV/TC CT, M. VICARD, se joindra à cette réunion.

## **5°) Finalisation des travaux de la BT/TF 151**

Deux voies sont possibles :

- Soit constituer de nouveaux groupes de travail au sein de la BT/TF 151 de façon à traiter les commentaires qui seront reçus au cours des enquêtes CEN
- Soit répartir de façon équitable les sujets inscrits au programme de la BT/TF 151 dans les différents comités techniques impactés par les travaux de la BT/TF. Cette deuxième voie aurait l'avantage de permettre de répondre à la problématique de la maintenance des futures normes européennes. Cette solution suppose également que des Groupes joints soient créés sous l'égide du TC leader en fonction de l'allocation des différents sujets à l'un des TCs concernés (CEN/TC 292 – CEN/TC 308 – CEN/TC 345).

La Commission décide de retenir plutôt le 2<sup>e</sup> schéma. Voir en annexe la proposition de répartition qu'elle propose de soumettre aux présidents et secrétaires du CEN/TC 292 et du CEN/TC 345 au cours de leur réunion du 8 juin.

Aucune autre question n'étant soulevée et l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée. La date de la prochaine réunion sera fixée ultérieurement.

# *Draft CEN Guide*

## on validation tasks in the process of standardisation of environmental test methods

Validation of the whole measurement process as well as individual steps

April 2008

### Foreword

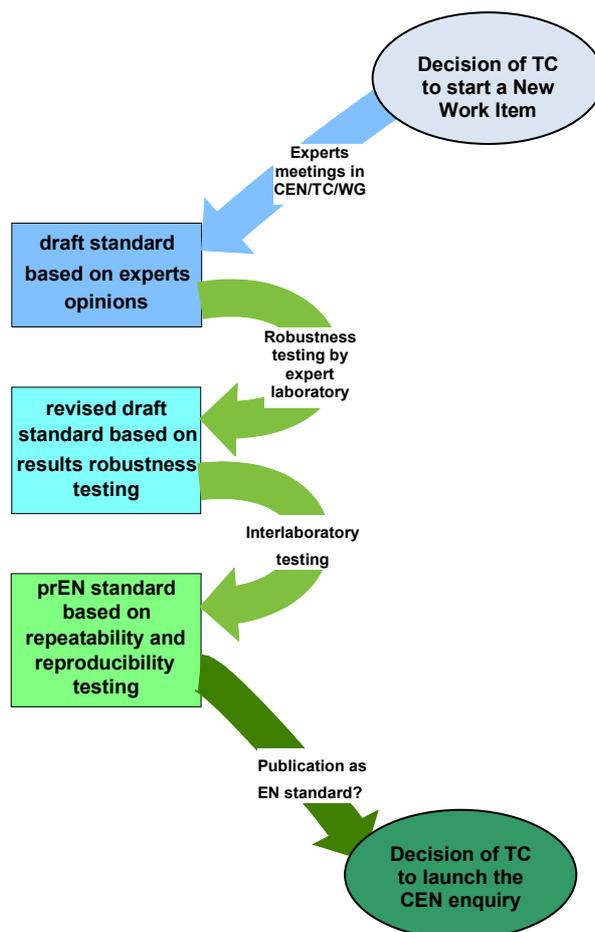
This document has been produced by the CEN-SABE Environmental TCs Cooperation Team (ENV TCs) as a **policy document on validation tasks in the standardisation process of environmental test methods**.

The environmental TCs recognise that these **validation tasks are complex**. They consist of two main steps, the robustness testing and the inter-laboratory testing (determining repeatability and reproducibility), both interacting with the elaboration of the draft standards as shown in the flow chart. Furthermore they apply to the different inter-related phases of encountered in environmental testing, typically sampling and production of laboratory sample, storage and transportation, extraction, analysis and reporting. Consequently this document focuses on the ‘why’ and ‘what’ of validation tasks in direct relation to the different steps of the standardisation process. Given the policy aim of this document, it does not contain detailed procedures for performing the validation (such as number of laboratories, number of samples, etc.).

The environmental TCs recognise that the environmental test methods published as standards are very often used as reference methods in regulations and/or in contracts between several parties. Therefore a **known quality** is considered as **vital prior to publishing** an environmental test method as a standard. Hence a general need for

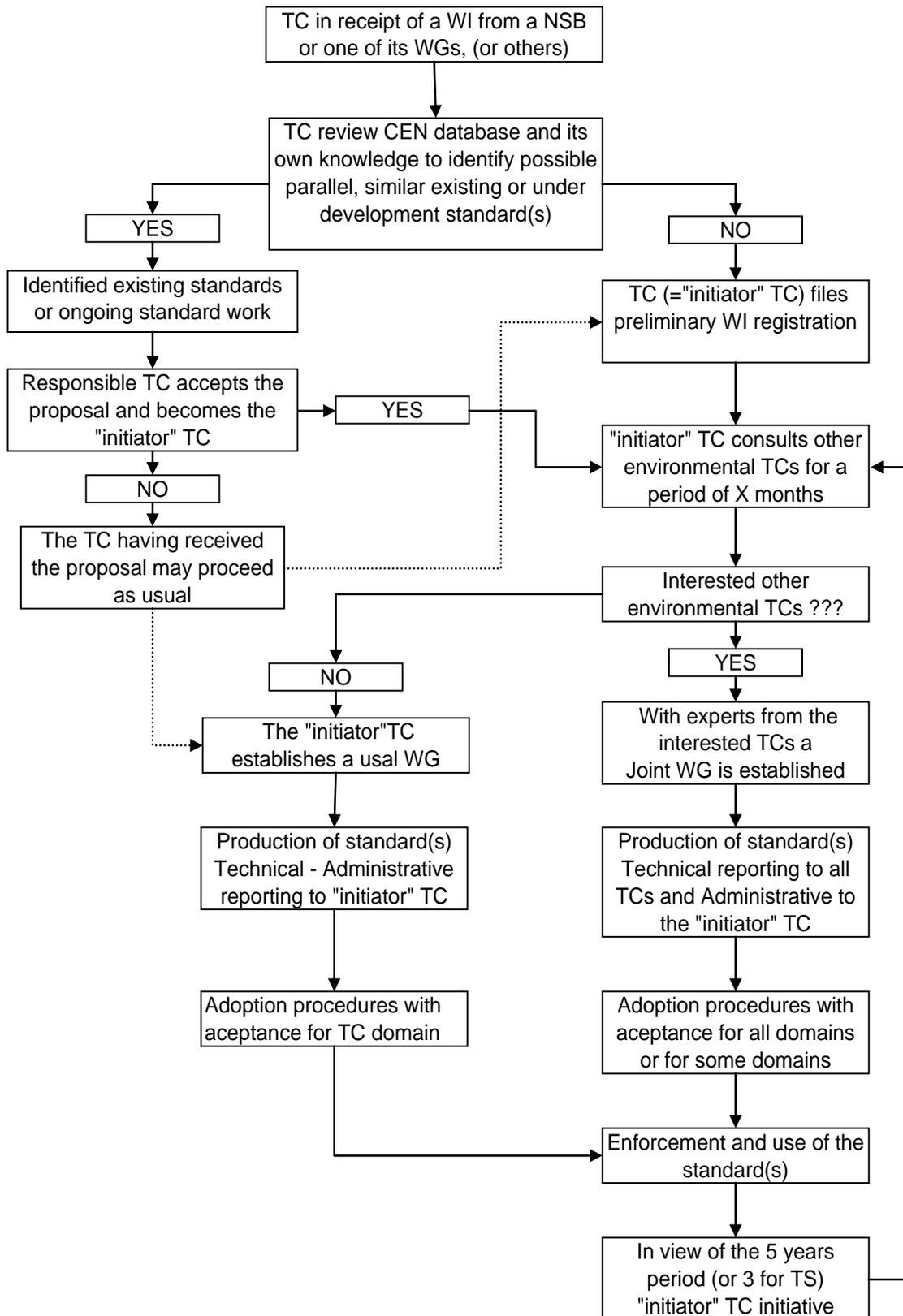
validation tasks interacts with the elaboration of the draft standards. Hence there is also a general need to document the performed validation tasks and their results in the standard.

This document focuses on the validation tasks in the standardisation process of reference methods, being either the whole measurement process or a part thereof.



**Flow chart of the validation tasks in the standardisation process**

**Figure 1 – Summary of the procedures**



## PROGRAMME HORIZONTAL

## LIST OF WORK ITEMS AND OF TECHNICAL COMMITTEES

The aim of this table is to consider the possible allocation of the work items in the work programme of the different Technical Committees taking part of the work of Horizontal. It could be used in the reflection of the future of BT/TC 151.

Note : In the mandate, it is not mentioned that the adoption process shall be performed by an horizontal structure within CEN.

TITLE	CEN/TC 292	CEN/TC 308	CEN/TC 345	CEN/TC 223 ?	COMMENTS (following TG 3 and TG 4 meetings)
Determination of absorbable organically bound halogens (AOX)		X			Acceptable for all the matrices
Determination of PAH using capillary gas chromatography (GC) and high performance liquid chromatography (HPLC)		X			Acceptable for treated biowaste and sludges but not for soils
Detection of PCB using gas chromatography with electron capture or mass selective detection	X				Acceptable for treated biowaste and sludges but not for soils
Determination of pH			X		
Determination of total phosphorous			X		
Extraction for the determination of extractable ammonia, nitrate and nitrite			X		
Determination of total nitrogen			X		
Determination of total nitrogen – Kjeldahl method		X			
Determination of dry matter	?	?			
Determination of loss on ignition of dry mass		X			
Determination of total organic carbon	?		?		
Digestion of solid matrices for the determination of trace elements	?		?		
Determination of elements in aqua regia and nitric acid digests by ICPAES	?		?		
Determination of elements in aqua regia and nitric acid digests by ICPMS			X		
Determination of elements in aqua regia and nitric acid digests by flame AAS	?		?		
Determination of elements in aqua regia and nitric acid digests by graphite furnace AAS	?		?		
Determination of elements in aqua Regis and nitric acid digests by cold vapor AAS	?		?		
TITLE	CEN/TC 292	CEN/TC 308	CEN/TC 345	CEN/TC 223 ?	
Sampling plan	X				
Taking sample of sludges and treated bio-wastes		X			
Taking of sample of soils			X		
Pretreatment for inorganic characterization	?		?		
Pretreatment for organic characterisation		X			

Pretreatment for hygienic characterisation		X			
Determination of electrical conductivity			X		
Solid materials – Determination of bulk density	?		?		
Extraction of soluble phosphorus			X		
Determination on nonylphenols (NP) and nonylphenol-mono- and diethoxylates using gas chromatography with mass selective detection		X			Validation set too reduced to allow publication of a CEN standard. Not applicable for soils
Determination of LAS using HPLC with mass selective detection or fluorescence detection		X			Validation set too reduced to allow publication of a CEN standard. Not applicable for soils
Determination of selected phthalates by chromatography/mass spectrometry	?	?			Acceptable but restricted to DEHP
Pharmaceuticals					
BFR					
Dioxins and furans	X				Not acceptable for soils (see template)
Determination of the aerobic stability of composted organic materials				?	
Phytotoxicity (plant tolerance)			?	?	
Contamination with viable weed seeds and plant propagules			?	?	
Method to determine the visual recognizable impurities in composted organic materials				X	
E. Coli		X			
Salmonella		X			
Enterococci		X			
Clostridium perfringens		X			
Viable helminth ova content		X			
Viruses including bacteriophages content		X			
Sampling of sewage sludge and treated biowastes – TR on sampling – Guidance on sampling techniques	?	?		?	
Sampling of sewage sludge and treated biowastes – TR on sampling – Guidance on selection and application of criteria for sampling under various conditions	?	?		?	
Sampling of sewage sludge and treated biowastes – TR on sampling – Guidance on procedures for sample packaging, storage, preservation, transport and delivery	?	?		?	
Sampling of sewage sludge and treated biowastes – TR on sampling – Complementary element on the process of defining the sampling plan	?	?		?	